



International Accreditation Forum
Technical Committee Discussion Paper

Name of party submitting issue for discussion: IIOC

Statement of the issue: IAF transition documents IAF 移行文書について

Discussion:

IAF does not publish transition documents for every ISO Standard published.
IAF は発行された全ての ISO 規格に対して移行要領を発行していない。

Instead, the IAF General Assembly is issuing Resolutions where, as a minimum, a transition period is indicated.

そのかわり、IAF 総会は、少なくとも移行期間の示された決議を発行している。

The concern is this isn't sufficient to achieve consistent approach to transition amongst ABs and CBs.
しかし、これは認定機関と認証機関の間で一貫性のあるアプローチを達成するには不十分であると懸念される。

In the absence of a defined IAF transition document for each ISO Standard published, each AB will define their own rules. For CBs, inconsistent transition from one standard to another and from one AB to AB will affect all CBs and their operations (e.g. contracts with customers, training and competence of auditors, issuance of certificates, minimum number of MDs to be used, etc.) and their customers and result in reduced faith in the accredited conformity assessment system.

発行された各規格へ IAF で規定された移行要領がないために、各認定機関は自身の移行ルールを定めている。認証機関にとっては、規格間や認定機関間の移行の不整合は全ての認証機関とその業務（例：依頼者との契約、審査員の訓練と力量、認証書の発行、適用される最小工数等）や依頼者に影響を与え、最終的には認定された適合性評価制度への信頼性を損なうことになる。

The lack of document ends up reducing efficiency and effectiveness for all parts of the system, ABs, CBs and certified entities.

移行要領の不足は、制度の全ての部分、認定機関、認証機関及び認証されたエンティティに、効率性と有効性の低下を招く。

Requested action by the IAF TC:

- 1) To agree a process for evaluating which ISO standards and other schemes need to have an IAF transition document.
 - 2) A transition document to be published in sufficient time before the publication of a new or revised standard to ensure all parts of the system are aligned and prepared.
-
- 1) どの ISO 規格や他のスキームが IAF 移行要領を必要とするのかを評価するプロセスについて合意すること。
 - 2) 制度の全ての部分が同調し準備がなされることを確実にするために、新規もしくは改訂版の規格が発行される前に十分な時間をもって、移行要領が発行されること。

Note: in the future, these documents must be aligned with the IAF MD Transitions when the IAF TF, dedicated to this task, will have completed their mandate



注記：将来的に、移行についての IAF MD 文書を作成しているタスクフォースが、その委譲されたタスクを完了した時には、これらの移行要領は移行の IAF MD 文書と一致しなければならない。

Consensus of the IAF TC (also to be documented in the meeting summary):

The IAF MD on Transition will be the answer in the future; however, we are at least 6-9 months from the publication of this MD.

移行に関する IAF MD 文書は将来的に解答になるであろうが、この文書の発行までは、少なくともまだ 6 か月から 9 か月はかかる。

We should consider resolutions for transitions in the interim.

この中途段階においては、移行に関する決議を考慮すべきである。

A resolution can include timeline and pertinent information to allow consistency among ABs and CBs for the transition process. The pertinent information would have to be determined by a Work Group or Task Force with the technical knowledge for the specific standard in transition, to make sure all aspects are addressed, including the date after which audits to the old version of the standards should no longer be conducted.

決議は、移行プロセスにおいて認定機関と認証機関に一貫性をもたせるようなタイムラインと関連する情報を含みうる。関連する情報の内容は、旧規格の実施期限を含めて全ての要素が言及されていることを確実にし、移行対象の固有の規格の技術的知識を踏まえてワークグループ又はタスクフォースによって決定されなければならない。

One example is the ISO 50001 resolution (2017-14) which includes additional information, not just the transition timeline.

一つの事例は、移行のタイムラインのみならず、追加情報を含んだ、ISO 50001 の決議 (2017-14) である。

Only an interim position is necessary seeing that the IAF MD on the transition process is going out for comment soon.

移行プロセスに関する IAF MD 文書が近日にコメント募集に付されることから、中途段階のみ対応が必要である。